

— Public use —

Sample assessment 2020

Stimulus book

Music



Queensland
Government



Queensland Curriculum
& Assessment Authority

— Public use —

Stimulus 1

Der Erlkönig by Franz Schubert

Read and listen to Stimulus 1 (length: 3 minutes and 41 seconds).

<https://www.youtube.com/watch?v=bp4S4ee-t14>

Contextual information

Der Erlkönig was composed by Franz Schubert in 1815 and is based on a poem about a creature known as the Erlking (or elf king), which haunts the forest, enticing children away from the safety of their homes, ultimately leading them to their deaths. *Der Erlkönig* tells the story of a father and son riding home on horseback at night. The son is sick with a fever and believes that he sees and hears the Erlking.

Schubert composed the song for a solo voice and a piano. Four characters in the song — the narrator, the father, the son and the Erlking — are sung by the solo vocalist. The fifth character — the horse — is characterised by the piano part.

Lyrics

Source: Goethe, J 1782 (lyrics); Lizst, F 1918 (translation)

(German)

Narrator

Wer reitet so spät durch Nacht und Wind?
Es ist der Vater mit seinem Kind;
er hat den Knaben wohl in dem Arm,
Er fasst ihn sicher, er hält ihn warm.

Father

„Mein Sohn, was birgst du so bang dein Gesicht?“

Son

„Siehst, Vater, du den Erlkönig nicht?
den Erlenkönig mit Kron, und Schweif?“

Father

„Mein Sohn, es ist ein Nebelstreif.“

Erlking

„Du liebes Kind, komm, geh' mit mir!
gar schöne Spiele spiel' ich mit dir;
manch' bunte Blumen sind an dem Strand,
Meine Mutter hat manch gülden Gewand.“

(English translation)

Narrator

Who rides there so late through night so wild?
A loving father with his young child;
He clasp'd his boy close with his fond arm,
And closer, closer to keep him warm.

Father

‘Dear son, what makes thy sweet face grow so white?’

Son

‘See, father, ’tis the Erlking in sight!
The Erlking stands there with crown and shroud!’

Father

‘Dear son, it is some misty cloud.’

Erlking

‘Thou dearest boy, wilt come with me?
And many games I’ll play with thee;
Where varied blossoms grow on the wold,
And my mother hath many a robe of gold.’

— Public use —

Son

„Mein Vater, mein Vater, und hörest du nicht,
was Erlenkönig mir leise verspricht?“

Father

„Sei ruhig, bleibe ruhig, mein Kind;
in dürren Blättern säuselt der Wind.“

Erlking

„Willst, feiner Knabe, du mit mir gehn?
meine Töchter sollen dich warten schön;
meine Töchter führen den nächtlichen Reihn
und wiegen und tanzen und singen dich ein,
sie wiegen und tanzen und singen dich ein.“

Son

„Mein Vater, mein Vater, und siehst du nicht dort
Erlkönigs Töchter am düstern Ort?“

Father

„Mein Sohn, mein Sohn, ich seh’ es genau:
es scheinen die alten Weiden so grau.“

Erlking

„Ich liebe dich, mich reizt deine schöne Gestalt,
und bist du nicht willig, so brauch’ ich Gewalt.“

Son

„Mein Vater, mein Vater, jetzt fasst er mich an!
Erlkönig hat mir ein Leid’s gethan!“

Narrator

Dem Vater grauset’s; er reitet geschwind,
er hält in Armen das ächzende Kind,
erreicht den Hof mit Müh’ und Noth;
in seinen Armen das Kind war todt.

Son

‘Dear father, my father, say, did’st thou not hear
The Erlking whisper so low in mine ear?’

Father

‘Be tranquil, then, be tranquil, my child;
’Mong wither’d leaves the wind bloweth wild.’

Erlking

‘Wilt come, proud boy, wilt thou come with me?
Where my beauteous daughter doth wait for thee;
With my daughter thou’lt join in the dance ev’ry night,
She’ll lull thee with sweet songs to give thee delight,
And lull thee with sweet songs to give thee delight.’

Son

‘Dear father, my father, And can’st thou not trace
The Erlking’s daughter in yon dark place?’

Father

‘Dear son, dear son, the form you there see,
Is only a hollow grey willow tree.’

Erlking

‘I love thee well, with me thou shalt ride on my course,
And if thou’rt unwilling, I seize thee by force!’

Son

‘Oh father! My father! thy child closer clasp,
Erlking hath sei’zd me with icy grasp!’

Narrator

His father shudder’d, His pace grew more wild,
He held to his bosom his poor swooning child;
He reach’d that house with toil and dread,
But in his arms, lo! his child lay dead!

— Public use —

Score

Source: Schubert, F 1815

THE ERL KING DER ERLKÖNIG

GOETHE

FRANZ SCHUBERT
Op. 1.

1 Presto (♩ = 152) 2 3

4 5 6

7 8 9

10 11 12

13 14 15

Who
Wer

High
(Orig.)

This PDF courtesy of Art Song Central - The singer's resource for free sheet music - www.ArtSongCentral.com

— Public use —

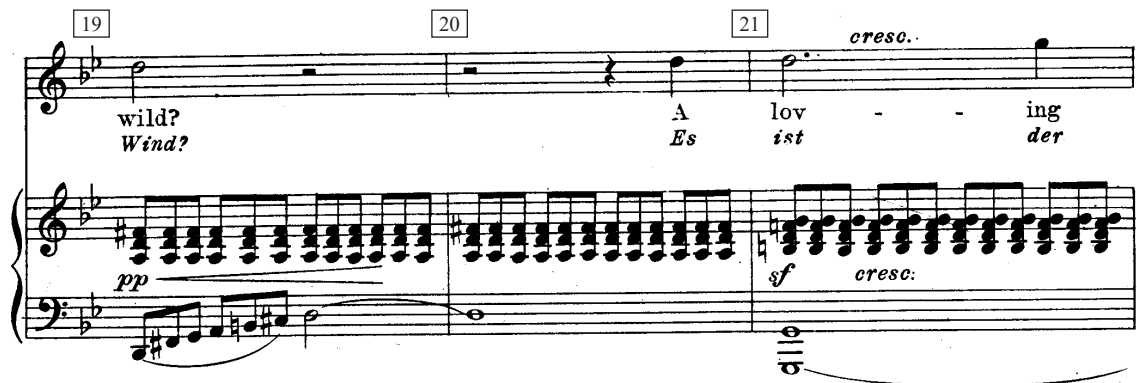
16 17 18

rides there so late through night so
rei - tet so spät durch Nacht und



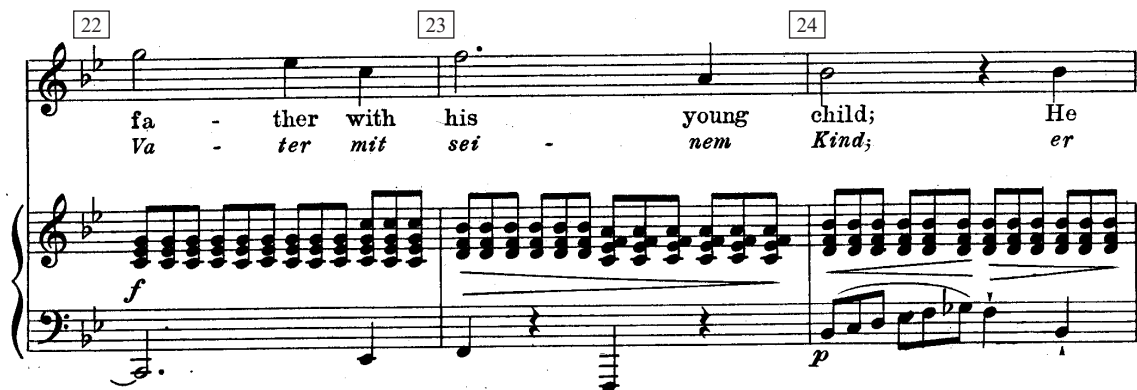
19 20 21 *cresc.*

wild? A lov - - - ing
Wind? Es ist - - - der



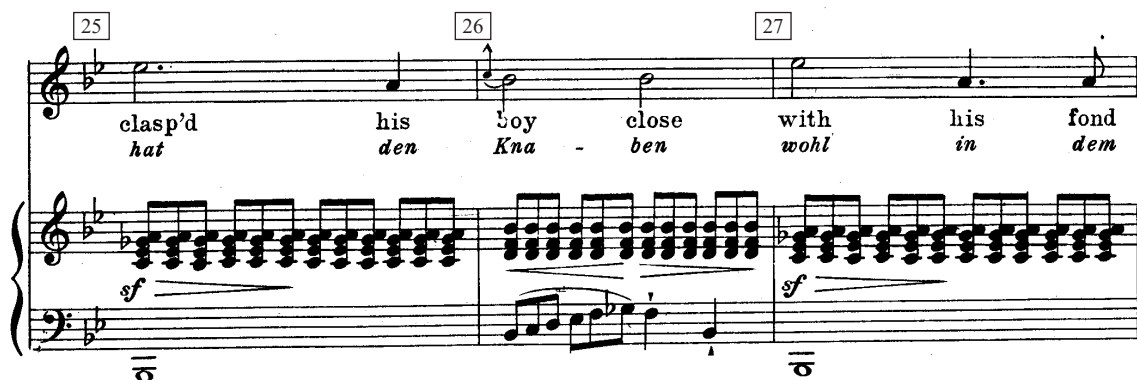
22 23 24

fa - ther with his young child; He
Va - ter mit sei - nem Kind; er



25 26 27

clasp'd his boy close with his fond
hat den Knaben wohl in dem



— Public use —

28 arm, And clos er, clos er to
Arm, er fasst ihn si cher, er

29

30

31 keep him warm.
hält ihn warm.

32

33

34

35

36 "Dear
„Mein

37

38 *cresc.*

39

son, what makes thy sweet face grow so
Sohn, was birgst du so bang dein Ge -

— Public use —

40 white?"
sicht?"

41

42 *p* "See, fa - - - ther,
„Siehst, Va - - - ter,

crescendo poco a poco

43 'tis the Erl - king in sight!
du den Erl - kö - nig nicht?

44

45

46 The Erl - king stands there with
den Er - len - kö - nig mit

47

48

49 crown and shroud!"
Kron, und Schweif?"

50

51 "Dear
„Mein

f *pp* *mf* *p* *sf* *mf* *mf*

This PDF courtesy of Art Song Central - The singer's resource for free sheet music - www.ArtSongCentral.com

— Public use —

52 53 54

son, it is some mist - y cloud."
Sohn, es ist ein Ne - bel-streif."

55 56 57 58 *pp*

"Thou dear - - est
„Du lie - - bes

decresc. *pp*

59 60 61

boy, wilt come with me? And
Kind, komm, geh' mit mir! gar

62 63 *cresc.* 64

man - - y games I'll play with
schö - - ne Spie - le spiel' - - - - - ich mit

cresc.

— Public use —

77 78 79

p

Erl - king whis - per so low in mine ear?"
Er - len - kö - nig mir lei - se ver - spricht?"

80 81 82

mf

"Be tran-quil, then, be tran-quil, my child;
„Sei ru - hig, blei-be ru - hig, mein Kind;

83 84 85

cresc.

'Mong with - er'd leaves the wind blow-eth wild."
in dür - ren Blat - tern säu - selt der Wind."

cresc.

86 87 88

pp

"Wilt come, proud boy, wilt thou come with me? Where my
„Willst; fei - ner Kna - be, du mit mir gehn? mei - ne

pp

— Public use —

101 102 *cresc.* 103

trace The Erl - king's daugh - ter in yon dark
dort Erl - kö - nigs Töch - ter am dü - stern

104 105 *rit.* *mf* 106 *a tempo*

place?" "Dear son, dear
Ort? „Mein Sohn, mein

107 108 109

son, the form you there see, Is
Sohn, ich seh' es ge - nau, es

110 111 112

on - ly a hol - low grey wil - low tree."
schei - nen die al - ten Wei - den so grau."

— Public use —

113 114 115

116 117 118

pp

"I love thee well, with me thou shalt ride on my
„Ich lie - be dich, mich reizt dei - ne schö - ne Ge -

119 120 121

cresc.

course, And if thou'rt un - will - ing, I
stalt, und bist du nicht wil - lig, so

122 123 124

f *ff*

seize thee by force!" "Oh fa - ther! My
brauch' ich Ge - walt." „Mein Va - ter, mein

f *ff*

*

This PDF courtesy of Art Song Central - The singer's resource for free sheet music - www.ArtSongCentral.com

— Public use —

125 126 127

fa - ther! thy child clos - er clasp,
Va - ter, jetzt fasst er mich an!

128 129 130

Erl - king hath sei'zd me with i - - - cy
Erl - kö - nig hat mir ein Leid's ge -

131 132 133

grasp!" His fa - - - ther
than!" Dem Va - - - ter

134 135 136

shud - der'd, His pace grew more wild, He
grau - set's, er rei - tet ge - schwind, er

cresc. *f*

— Public use —

137 138 139

held to his bo - som his poor swoon - ing
hält in Ar - men das äch - zen - de

140 141 142 *mf*

child; He
Kind, er -

143 144 145

reach'd that house with toil and dread,
reicht den Hof mit Müh' und Noth;

146 *Recitativo* 147 148

But in his arms, lo! his child lay dead!
in sei-nen Ar - men das Kind war todt.

— Public use —

Stimulus 2

Excerpt from *Forrest Gump Main Title (Feather Theme)* by Alan Silvestri

Read and listen to Stimulus 2 (length: 2 minutes and 01 second).

<https://www.youtube.com/watch?v=bOvuwNyhqI>

Contextual information

Feather Theme was composed by Alan Silvestri in 1994 for the film *Forrest Gump*. The film is centred on the character of Forrest Gump, who tells his life story to the strangers sitting next to him at the bus stop. As the film opens, a single feather floats down lazily from the sky, effortlessly changing direction with the wind as it finds its way to the ground, coming to rest against Forrest Gump's sneaker.

— Public use —

Stimulus 3

Bapa by Dr G Yunupingu

Read and listen to Stimulus 3 (length: 2 minutes and 34 seconds).

<https://www.youtube.com/watch?v=MKC-Jd7KN64>

Contextual information

Dr G Yunupingu was born in Galiwin'ku, Elcho Island¹ in 1971 and was an Aboriginal musician. He was born blind. Although he was left-handed, he learnt to play the right-handed guitar by holding it upside down. His songs are written in the Yolngu language and English. His music focuses on Aboriginal themes of connection with land, identity and spirit. The song *Bapa*² was written after his father's death and conveys Dr G Yunupingu's personal journey of dealing with his grief after the loss of his father.

This stimulus has not been published for copyright reasons.

1 Elcho Island is located at the southern end of the Wessel Islands group, which is approximately 150 kilometres north-west of Nhulunbuy and 550 kilometres north-east of Darwin

2 'father' in the Yolngu language

— Public use —

References

Schubert, F 1815, *Der Erlkönig*, D 328 (Op. 1) (vocal score), JW Goethe (poem), F Liszt (trans.), in *La Mejor Musica del Mundo: Edicion Filarmonica Revisada Y Ampliada*, vol. 7, The University Society Inc., 1918, New York, accessed via <http://artsongcentral.com/2007/schubert-erlkonig>.

Silvestri, A 1994, *Forrest Gump Main Title (Feather Theme)* (notated music, bars 1–53), P Lavender (ed.), Sony/ATV Music Publishing LLC.

Yunupingu, G 2008, *Bapa*, Sony/ATV Music Publishing (Aust) Pty Ltd.